



Distr.
LIMITED

A/C.1/54/L.54
2 November 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят четвертая сессия

ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ

Пункт 80 повестки дня

КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ
КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ
СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ
ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ

ВИДОВ КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ
ОБЫЧНОГО ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ ЧРЕЗМЕРНЫЕ
ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ

Записка Секретариата в отношении обязанностей, возлагаемых
на Генерального секретаря в соответствии с проектом
резолюции A/C.1/54/L.52

1. В соответствии с положениями пункта 4 постановляющей части раздела II и пунктов 2 и 4 постановляющей части раздела III проекта резолюции A/C.1/54/L.52 Генеральная Ассамблея:

а) обратится к Генеральному секретарю с просьбой оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, которые могут потребоваться, второй ежегодной конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола II и ее подготовительному комитету;

б) обратится к Генеральному секретарю с просьбой оказать необходимую помощь и предоставить такие услуги, включая услуги по составлению кратких отчетов, которые могут потребоваться второй конференции государств - участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции и ее подготовительному комитету;

с) обратится к Генеральному секретарю с просьбой в его качестве депозитария Конвенции и протоколов к ней продолжать периодически информировать ее о ходе ратификации и принятия Конвенции и протоколов к ней и присоединения к ним.

2. Просьбы, изложенные в пункте 4 постановляющей части раздела II и пунктах 2 и 4 постановляющей части раздела III проекта резолюции A/C.1/54/L.52, касающиеся функций Генерального секретаря как депозитария, относятся к программе 26 "Разоружение" среднесрочного плана на период 1998–2001 годов с внесенными в него изменениями и к разделу IV "Разоружение" предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов.

3. Что касается просьб, изложенных в пункте 4 постановляющей части раздела II и пункте 2 постановляющей части раздела III, то на данном этапе не представляется возможным дать хотя бы ориентировочную оценку сметных расходов, поскольку еще не принят ряд решений в отношении организационных процедур.

4. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов не предусмотрены ассигнования на проведение мероприятий, связанных с осуществлением указанных просьб. Следует отметить, что конференция по рассмотрению действия Конвенции и ее подготовительный комитет, а также ежегодная конференция и ее подготовительный комитет представляют собой конференции государств – участников Конвенции. Раньше в правилах процедуры конференций многосторонних договоров по вопросам разоружения, в частности конференции государств – участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции, содержались положения относительно процедур покрытия расходов на проведение конференции, в том числе сессий подготовительных комитетов. В соответствии с этими процедурами из регулярного бюджета Организации не покрывались никакие дополнительные расходы. В этой связи следует также отметить, что в статье 13 исправленного Протокола II предусматривается, что расходы конференции Высоких Договаривающихся Сторон покрываются Высокими Договаривающимися Сторонами и государствами, не являющимися сторонами и участвующими в работе конференции, в соответствии с должным образом скорректированной шкалой взносов Организации Объединенных Наций. В Организации Объединенных Наций существует практика взимания сбора в размере 13 процентов от общего объема расходов в связи с проведением таких мероприятий для покрытия административных и других вспомогательных расходов, связанных с их проведением. Соответственно, упомянутые расходы также должны покрываться Высокими Договаривающимися Сторонами и любыми другими государствами, которые в соответствии с правилами процедуры приглашаются принять участие в Конференции и принимают это приглашение.

5. Внимание Комитета обращается на сложившуюся практику, согласно которой все мероприятия, связанные с международными конвенциями или договорами, которые подлежат финансированию не за счет средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, могут проводиться лишь при условии заблаговременного получения – в данном случае от Высоких Договаривающихся Сторон и любых других государств, которые в соответствии с правилами процедуры приглашаются принять участие в Конференции и принимают это приглашение, – достаточного объема средств для финансирования указанных мероприятий.

6. Таким образом, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции A/C.1/54/L.52, то никаких дополнительных потребностей по бюджету по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов не возникнет.
